

Modře označené štítky znamenají,  
že není zaplacené předplatné!  
Předplatné na jeden rok je  
32,90+ 2,10 (GST) = 35 kan. dolarů  
Cena 1.41 + 0.09 (GST) = 1.50 dolaru.

Agreement # 40005374/ Registration # 09089

Datum, dokdy jsou  
noviny předplacené,  
je v pravém horním  
rohu štítku!

**J** Time  
Committed  
À dé lai  
convenu

Telefon: 416/530-4222  
Fax: 416/530-0069  
E-mail: abe@zpravy.ca  
abe@satellite1-416.com

ČESKOSLOVENSKÝ ČTRNÁCTIDENÍK - CZECHOSLOVAK BI-WEEKLY

No. 24.

(374.)

Vol. 16.

**satellite**  **1-416**

Thursday,

December 7,

2006

Published by ABE, P. O. Box 176, Station „E“, Toronto, Ontario, Canada M6H 4E2

www.satellite1-416.com nebo www.zpravy.org nebo www.zpravy.ca

## Mozart v Praze aneb Malá romance na Bertramce



Nové divadlo vstoupilo do další sezóny hrou, kterou na motivy knihy Zdenky Psůtkové *Růže z Bertramky* přepsala pro divadlo Brigita Hamvašová. Úkol to nebyl zrovna lehký, protože věděla a musela vědět, že diváci budou tuto hru srovnávat s Formanovým filmem *Amadeus*. Nechci se míchat zkušeným teatrologům do řemesla a nechci hodnotit toto představení, protože mně to ani nepřínáleží. Divácká kulisa byla perfektní a herci se snažili odevzdat maximum. Navíc si uvědomuji handicap, který vznikl tím, že onemocněl jeden z hlavních představitelů Jiří Benda, za kterého zaskočil Laci Hamvaš. Přesto jsem měl, a nejen já, pocit, že hra je poněkud zdoluhavá. Z herců se líbila Radka Tamchynová (na snímku vpravo), která však mohla i něco zazpívat. Takto jsem měl pocit, že to byla nevyužitá šance. Ještě více jsem litoval, že profesionál Ján Vaculík nedostal více příležitostí, ale zbyla na něj pouze jedna krátká árie z *Dona Giovanniho*. Kromě Radky Tamchynové na mne dobře zapůsobili veteráni nového divadla Jiří Škoda v roli Bondiniho, Milan Crhák (prostřední snímek - třetí zleva) v roli básníka a libretisty Lorenzo da Ponte, a Josef Čermák v malé roli harfeníka Copánka (na snímku vlevo). I velmi náročný divák se musel nadchnout výkonem Zuzky Borovjakové, která věští Mozartův osud. Na prostředním snímku vidíme ještě Bohdana Zatovkaňuka (Casanovu), Martina Bonharda (v titulní roli Mozarta) a Petra Smetanu (v roli Mozartova přítele Johanna), který se skrývá za púllitrem. Svým rozsahem se jednalo o velké představení a většina diváků byla nadšená, jiní, menšina (do které se počítám i já) dávají přednost menším a kratším představením, kde vyniknou dialogy. Letos se dostalo na obě skupiny a v této rozmanitosti je také přínos *Nového divadla*.  
**Aleš Březina**

## Slota prehral, Fico sa cíti ako víťaz

BRATISLAVA -sme/ Igor Stupňan/Michal Piško-  
Komunálne voľby sa skončili sporom politikov vládnych  
strán a opozície, kto sa stal víťazom.

Premiér Robert Fico označil svoju stranu Smer za  
víťaza. "Je zrejmé, že Smer tieto komunálne voľby  
vyhral," povedal Fico. Dodal však, že by ho iné  
interpretácie výsledkov neprekvapili.

Líder opozičnej SDKÚ Mikuláš Dzurinda si myslí, že  
Fico sa uchýlil ku lži. Podľa šéfa SDKÚ je ťažké určiť  
víťaza, pretože koalície boli premiešané. Šéf SMK Béla  
Bugár stroho povedal, že nešlo o "konské preteky".

O víťazovi volieb hovoria opatrne aj analytici. Sociológ  
Pavel Haulík si však myslí, že vyhrali vládne strany.  
Situáciu komplikujú zmiešané koalície vládnych a  
opozičných strán, ktoré spoločne podporovali  
kandidátov na starostov, ale neraz aj spoločne

kandidovali do obecných a mestských zastupiteľstiev.

Z 2903 zvolených starostov vládne strany Smer, SNS  
a HZDS obsadili 1011 miest, opozícia SDKÚ, KDH a  
SMK 575. Veľký úspech zaznamenali nezávislí, ktorí  
získali 895 starostovských a primátorských funkcií.

Do zastupiteľstiev sa volilo 21 272 poslancov. Vládne  
strany budú mať 8484 poslancov a opozícia 6616.  
Nezávislí obsadia v samospráve 3638 miest.

V krajských mestách obhájilo dominantné postavenie  
zospolupenie opozičných strán SDKÚ-KDH. Bude mať  
piatich šéfov krajských miest z ôsmich. Prekvapením je  
prehra lídra SNS a dlhoročného primátora Žiliny Jána  
Slotu s kandidátom SDKÚ Ivanom Harmanom. Slotu  
agentúre Sita povedal, že je sklamaný, ale nie zranený.  
Pre neho je dôležitejšie zdravie syna, ktorý sa dostáva  
z ťažkej choroby.

Premiér Fico odmietol, že by prehra Slotu mala vplyv  
na vládnu koalíciu. Haulík však hovorí, že ide o zlú  
správu pre premiéra, pretože Slotu sa môže snažiť  
zlepšiť svoje postavenie v koalícii.

V Trenčíne obhájil pozíciu primátora Branislav Celler  
z SDKÚ. Kandidáti kresťanských demokratov zostanú  
- v Bratislave Andrej Ďurkovský, v Trnave Štefan Bošňák  
a v Košiciach František Knapík. V Prešove je primátorom  
nezávislý Pavel Hagyar, inklinuje však skôr k pravici.

Vládne strany budú mať dvoch krajských primátorov.  
V Nitre Jozefa Dvonča a v Banskej Bystrici bývalého  
šéfa odborov Ivana Saktora.

Príjemným prekvapením pre politikov i sociológov  
bola volebná účasť. Odhady boli okolo 40 percent,  
napokon prišlo voliť v priemere 47,65 percenta.

4.12.2006

\*\*\*

## satellite 1-416

Agreement # 40005374/ Registration # 09089  
P.P.I.C. Accounts # 1001583  
GST Business # 86957 0572 RT0001

Paid in Toronto  
**CZECHOSLOVAK BI-WEEKLY**  
published by ABE

P.O. Box 176, Station „E“,  
Toronto, Ont. M6H 4E2  
Telefon: 416/530-4222

Fax: 011-420/274-770-929

E-mail: [abe@zpravy.ca](mailto:abe@zpravy.ca)

[abe@satellite1-416.com](mailto:abe@satellite1-416.com)

[www.satellite1-416.com](http://www.satellite1-416.com)

[www.zpravy.org](http://www.zpravy.org)

[www.zpravy.ca](http://www.zpravy.ca)

Česká adresa: ABE/ČIŽINSKÁ  
Štefánikova 387, 500 11 Hradec Králové 11  
Tel.: 274 777 476 nebo 495 269 285

Fax: 274 770 929

Aleš Březina - redaktor;

Advertising rates: 22.00 per inch/col.

1.65 CDN \$ per line/col.

Předplatné:

v Kanadě \$ 32,90+2,10 = 35,00,  
pro ostatní svět CND \$ 50 -, US \$ 45 -  
v ČR 600 Kč, na Slovensku 800 SK

PDF elektronicky \$ 22 -

V ČR a na Slovensku 150 Kč (200 SK)

## Churches

### ČESKÉ A SLOVENSKÉ BOHOSLUŽBY V TORONTĚ

Československý baptistický sbor (Czechoslovak Baptist Church); 200 Annette St., Toronto, Ont. M6P 1P6. Zpívá pěvecký sbor. Každý je srdečně vítán. Začátek nedělních bohoslužeb je v 11:00. Střední biblická hodina v 19:30. Rev. Ján Banko. Tel.: 289/242-0635, Internet: <http://www.csbbaptist.com/>

KITCHENER-WATERLOO: Každou druhou neděli v měsíci v 17:00 - German Gospel Church, 223 Union St.E.

Moravští bratři (Moravian Brothers Church); Bohoslužby pouze anglicky-neděle v 11:00. 7 Glenora Ave. Toronto, Ont. M6C 3Y2. Tel.: 416/656-8661. Duchovní správce: Rev. Margaret Hassler, Pastor, e-mail [mkhassler@yahoo.com](mailto:mkhassler@yahoo.com)

Římsko-katolický kostel sv. Cyrila a Metoda (R.C. Church of St. Cyril and Methodius), 5255 Thornwood Drive, Mississauga, Ont. L4Z 3J3. Slovenská omša: Ne.: 11:00, po a št.: 8:00, út., st. a pá.: 19:00, 1. so 18:00. Anglická: Ne.: 9:00 a so.: 17:00. Farář: M. Verčimák. Tel.: 905/712-1200, fax: 905/712-0974.

Římsko-katolický kostel sv. Václava (R.C. Church of St. Wenceslaus), 496 Gladstone Av., Toronto, Ont. M6H 3H9. Internet: [www.katolik.ca](http://www.katolik.ca). Bohoslužby: neděle v 10:30, pátek 19:00. Duchovní správce: Rev. Libor Švorčík. Tel.: 416/532-5272, fax: (416) 516-5311.

Slovenský evanjelický kostol augsburgského vyznania sv. Pavla (Slovak Evangelical Lutheran Church of St. Paul) 1424 Davenport Rd., Toronto, Ont. M6H 2H8. Tel.: 416/658-9793. Rev. Ladislav Kozák, Bohoslužby: neděle: 9:30 (angl.), 10:45 (slovensky).

Slovenský grécko-katolický kostol sv. Marie (Slovak Greek Catholic Church of St. Mary) 257 Shaw St., Toronto, Ont. M6J 2W7. Tel. 416/531-4836. Farář: P. Dolinský. Bohoslužby 9:00 angl., 10:30 slov.

Luteránský kostel sv. Lukáše, (Lutheran Church of St. Luke), 3200 Bayview Ave. (Bayview a Finch), Toronto. Rev. Dušan Tóth. Bohoslužby: 20. 8., 10. 9., 8. 10., 19. 11., 3. 12. vždy o 13:00 hodine. a 24. 12. v 16:30.

#### Kat. bohoslužby mimo Toronto

**Burlington:** Holy Sepulchre Cemetery-neděle 15:00 hodin. Streda 18:00. Duch. správce: Pavel Norbert Rouš, St. Adalbert R.C. Mission, 464 Plains Rd. W., Burlington L7T 1H2. Tel/Fax.: (905) 635-5763.

**Ottawa:** Kostel sv. Leopolda Mandice: (Lyndale a Hirchey): 170 Hinchey Avenue. Nejblíže bohoslužby: 18. listopadu .2006 v 17:00.

**Kingston:** Kaple Newman House, 192 Frontenac Street. Nejblíže bohoslužby: 18. listopadu 2006 v 10:00

**Montreal:** Kaple Loyola High School, 7272 Sherbrooke Street. Nejblíže bohoslužby: 19. listopadu 2006 v 11:00.

**Vineland:** St. Helen's Church R.C. Parish, 4156 Maple Grove Rd. Nejblíže bohoslužby: 5. prosince ve 12:00.

### Na okraj Za Miroslavem Klimkem

19. listopadu zemřel ve věku 87 let v kruhu své rodiny po dlouhé nemoci nepochybně nejusměvavější člen naší kanadské komunity, Miroslav Klimek. I když vzdálenost a nemoci nás v posledních letech dělily, až do nedávna jsem si s ním a jeho paní Sophií (jejich šťastné manželství trvalo 65 let) vyměňoval alespoň vánoční pozdravy. Mirek třiatřicet let pracoval pro Ontario

Paper Mill a mimo jiné byl členem Wood Carving Association of Niagara. Všichni, kteří jsme s ním ve Sdružení i jinde pracovali, jsme chudší o vzácnou pohodu jeho duše. Jeho paní Sophii a dcerám Sharon Brennan a Šárce McLean vyslovuji za sebe a široký kruh Mirkových přátel upřímnou soustrast. A protože nemyslím, že jeho práci v odbočce St. Catharines zná někdo lépe než jeho nástupkyně ve funkci předsedkyně odbočky, Naďa Humlová, předávám slovo jí:

### Přijďte si zacvičit nebo zahrát volejbal do Sokola!

Cvičební hodiny od 16. září do 13. června 2007:

**Děti - každou sobotu od 15:30 do 17:30 hodin**

v tělocvičně klubu „Steeles West Gymnastics“

601 Magnetic Drive, Unit 21

(jižně od křižovatky

Steeles Avenue West a Dufferin Street)



**Dospělí - každou středu od 19:30 do 22:00 hodin**

**Volejbal - každé pondělí od 19:30 do 22:00 hodin**

George Harvey Collegiate Institute, 1700 Keele Street

(jižně od křižovatky Eglinton Avenue West a Keele Street,

vjezd na parkoviště z ulice Bicknell Avenue)

Informace: Hana Jurásková (905) 838-2541, Jan Waldauf (416) 535-1413

### Česká televize Noví vize

vysílá v Ontariu vždy v sobotu v 10:00 hodin

opakování v úterý v 7:30 hodin

na stanici OMNI 1 (V Torontu kanál 47/kabel 4, 101 a 804)

E-mail: [slepckovam@sympatico.ca](mailto:slepckovam@sympatico.ca).

### Slovenská televize Slovenský svet

vysílá v Ontariu vždy v sobotu v 10:30 hodin

opakování v úterý v 8:00 hodin

na stanici OMNI 1 (V Torontu kanál 47/kabel 4, 101 a 804)

E-mail: [katarina@creativepostinc.com](mailto:katarina@creativepostinc.com)

### Infomační a imigrační středisko ČSSK

Úřední hodiny jsou jednou měsíčně,  
vždy první úterý od 19 do 20 hod. (po předchozím zavolání)  
v budově kostela sv. Václava, 496 Gladstone Ave.  
(Křižovatka Bloor St. W. a Dufferin St.)

Poštovní adresa je:

P. O. Box 564, 3044 Bloor St. W., Toronto, Ont. M8X 2Y8

Tel.: 416/925-2241, fax: 416/925-1940

E-mailové adresy: Ústředí: [ustredi@cssk.ca](mailto:ustredi@cssk.ca)

Torontská odbočka ČSSK: [toronto@cssk.ca](mailto:toronto@cssk.ca)

Webová adresa ČSSK: [www.cssk.ca](http://www.cssk.ca)

### Torontská odbočka ČSSK

Telefon: (416) 762-6846

### Masaryk Memorial Institute Inc.

450 Scarborough Golf Club Rd., Scarborough, Ont. M1G 1H1

Tel.: (416) 439-4354, Fax: (416) 439-6473

### Knihovna na Masaryktownu

Středa: 16:00-21:00, pátek: 16:00-18:00.

Tel.: 416-431-9477

Satellite 1-416 jsou nezávislé noviny reflektující různé názory, které se nemusejí vždy shodovat s názory redaktora těchto novin.

Jsmo přesvědčeni, že výměna myšlenek a názorů slouží vzájemnému pochopení a porozumění. Naším úkolem není říkat čtenáři, co si má myslet, ale předat mu informace, z kterých si může udělat svůj vlastní názor.

Přebírání původních článků a informací je možné, pokud se nezmění charakter článku a pokud nebude porušena rovnováha, která se diskusí sleduje.

Všechny články v našich novinách musí být podepsané a autor zodpovídá za správnost údajů v nich uvedených.

We acknowledge the financial support  
of the Government of Canada, through the Publication  
Assistance Program (PAP) towards our mailing costs.



Canadian  
Heritage

Patrimoine  
canadien

### Kalendář

9.12. (so) 9:00  
Mikuláš v doplňovací škole  
Kostel sv. Václava  
\*\*\*

10.12. (ne) 13:30  
Miloš Krátký  
Čs. bapt. sbor  
200 Annette St.  
\*\*\*

10.12. (ne) 17:00  
Miloš Krátký - kytara  
Nokturna na Masaryktownu  
Tel.: 416/439-4354  
\*\*\*

16.12. (so) 16:30  
Vánoční besídka  
Sokol Toronto  
Steels West - Gymnastics  
\*\*\*

17.12. (ne) 11:00  
Třetí adventní neděle  
Čs. bapt. sbor  
200 Annette St.

17.12. (ne) 12:30  
Vánoční banket  
Čs. bapt. sbor  
200 Annette St.  
\*\*\*

17.12. (ne) 16:00  
Vánoční koncert  
Kostel matky Boží  
257 Shaw St., Toronto  
\*\*\*

20.12. (st) 13:00  
Setkání seniorů  
Hala kostela sv. Václava  
\*\*\*

23.12. (so)  
ČSSK - Kitchener  
Riverside Maple  
\*\*\*

28.12. (čt) 19:00  
29.12. (so) 19:00  
Kubo

Slovenské divadlo  
J. Workman Auditorium  
1001 Queen St. W.  
\*\*\*

Moravák - velký šprýmař s velkým obětavým srdcem. Až do poslední doby se plně zajímal, co se děje v odbočce a ve Sdružení. Bude nám všem moc chybět, čest jeho památce.

\*\*\*

### Václav Havel k sudetské otázce

Loňského roku vyšel ve Vídni v nakladatelství *Überreiter* pod názvem *Karl von Schwarzenberg životopis šlechtice*, který hrál významnou (i když nedovedu posoudit, zda tak významnou, jakou mu autorka knihy, Barbara Toth, připisuje) roli v politickém životě naší rodné země po zvolení Václava Havla prezidentem Československa a později České republiky. Přítel Jan Waldauf mne upozornil na pasáž, která se jemu (a později i mně) jevila zvláště zajímavá. Popisuje schůzku mezi Václavem Havlem a německým kancléřem Kohlem v květnu 1991, během níž se tito nejvyšší představitelé svých zemí pokoušeli vyřešit zapeklitou otázku - odškodnění českým obětem nacismu - kterou německá strana učinila závislou na ústupcích československé vlády sudetským Němcům. Jednání, která začala 27. února 1991, nevedla nikam a toto květnové setkání prezidenta Havla a kancléře Kohla bylo považováno za poslední pokus.

Pasáž v knize, která upoutala Janovu pozornost, říká (v českém překladu):

"V květnu Havel v rozhovoru mezi čtyřma očima s Kohlem nabídl řešení o pěti bodech, podle něhož by se odsunutí (sudetští Němci) mohli vrátit do své vlasti, stali by se československými občany a jako takoví by mohli tak zvanou kupónovou privatizací získat nazpět majetky a půdu. Havel tuto vrcholně velkorysou nabídku před domácí veřejností prozíravě zatajil. Kohl o tomto návrhu neinformoval ani svého ministra zahraničí, ani zástupce sudetských Němců a tak nechal Havlův osobní pokus vyznít do prázdna."

Poněvadž Havlův návrh vyzněl do prázdna, nabízí se pouze řada otázek. Udělal skutečně Havel tuto zdánlivě neskutečnou nabídku? Okolnosti nasvědčují, že ano: kniha Barbary Tothové se zdá být seriózní, je konkretizována řadou detailů (Kohl a Havel, kteří debatovali skoro do rána, měli k slupnutí jelito a tlačenko s chlebem); poněvadž rozhovor se odbyval mezi čtyřma očima, jedinými prameny mohli být Havel a Kohl, nebo spíše Karl von Schwarzenberg, který byl informován jedním z účastníků rozhovoru, a pokud vím, nikdo z nich věrohodnost informace nenapadl.

Druhou zajímavou otázkou by mohlo být: Proč Havel tuto nabídku udělal? Byla myšlena vážně nebo byla pouze gestem, které mělo prokázat dobrou vůli z české strany? Nebo jakousi deklarací všelidského bratrství bez hranic? Co by se bylo stalo, kdyby Kohl Havlovi nabídku zveřejnil? Poněvadž odsun sudetských Němců byl uskutečněn na základě rozhodnutí vítězných velmocí (alespoň částečně jistě v naději, že tak bude odstraněno jedno ohnisko budoucích sporů), Havlův návrh byl vlastně pokusem toto rozhodnutí zvrátit. V každém případě je parádním soustem pro naši politickou představivost.

Josef Čermák

\*\*\*

## Christmas Matinee



Join us for an enchanting and memorable afternoon featuring our classical Christmas music.

**Janko Varušík**

Baritone

**Marta Laurincova**

Piano

Guest Artists

**Bohdan Turok, Miro Letko, Andrej Saradin, Olga Turok**

The parish of the Mother of God, 257 Shaw St., Toronto, invites you to a Christmas Concert on December 17th, 2006 at 4:00 PM in the church.

The ticket price \$10.

Children aged 12 and under admitted free.

After a Christmas Concert will be kapustnica.

Please make your reservation by calling (416) 531-4836.

Our web site:  
[www.chramsk.slovak-net.com](http://www.chramsk.slovak-net.com)

## KURZ LUDOVÉHO TANCA PRE DETI



Vek:	7-12 rokov
Miesto:	Hala kostola Sv. Václava, 496 Gladstone Ave., Toronto (Dufferin /Bloor)
Termín:	každý <b>STREDU</b> od 17.01.2007 do 27.06.2007 (podľa záujmu možnosť pokračovania v budúcom šk. roku)
Čas:	<b>19.00 – 21.00</b> (resp. podľa dohody na prvom nácviku)
Náplň:	Základná pohybová a rytmická príprava s vystúpením na záver kurzu
Odev a obuv:	športový odev (tepláky, tričko), dievčatám doporučaná (nie však podmienkou) sukňa pod kolena. Obuv – cvičky. <b>„NIE ŠPORTOVÁ OBUV“</b>
Rodičia:	Možnosť využitia čakacieho času nákupom v Dufferin mall.
Poplatok:	\$35 /kurz (pokrytie nákladov za priestory), mín. 12 záujemcov pre uskutočnenie kurzu

Záujemci hlásia sa : Marek Gabriš - [gabrismarek@hotmail.com](mailto:gabrismarek@hotmail.com), alebo priamo na prvom nácviku

**Prvý nácvik :** **STREDA, Január 17, 2007**  
**19.00**  
**St. Wenceslaus church,**  
**496 Gladstone Avenue, Toronto, M6H 3H9**  
Tel. (416) 857-4971 – Marek Gabriš

### Czech & Slovak Institutions

#### Ceske velvyslanectví Czech Embassy

251 Cooper St.  
Ottawa, ON K2P 0G2  
Tel.: (613) 562-3875  
Fax: (613) 562-3878  
E-mail: [ottawa@embassy.mzv.cz](mailto:ottawa@embassy.mzv.cz)

#### Slovenské velvyslanectví Slovak Embassy

50 Rideau Terrace  
Ottawa, ON K1M 2A1  
Tel.: (613) 749-4442; 749-4450  
Obch. zast.: (613) 748-1773 ;  
Fax: (613) 748-069

#### Český konzulát v Montrealu

Czech Consulate in Montreal  
1305 Ouest Avenue des Pines  
Montreal, QC H3G 1B2  
Tel.: (514) 849-4495  
Fax: (514) 849-4117  
E-mail: [montreal@embassy.mzv.cz](mailto:montreal@embassy.mzv.cz)

#### Český konzulát v Torontu

Czech Consulate in Toronto  
2 Bloor Street West, Suite 1500  
Toronto, ON M4W 3E2  
Telefon: 416-972-1476  
Fax: 416-972-6991  
E-mail: [toronto@embassy.mzv.cz](mailto:toronto@embassy.mzv.cz)  
**Úřední hod.:**  
pondělí až pátek 09.00 - 12.00

#### Honorary consulate of the Czech Republic

**Calgary, AB**  
**Honorary Consul: Jaroslav Jelínek**  
611-71st. Avenue SE.,  
Calgary, AB T2H 0S7  
Tel.: (403) 269-4924,  
fax: (403) 261-3077.  
E-mail: [jelinek@terramanagement.com](mailto:jelinek@terramanagement.com).

**Vancouver, BC**  
**Honorary Consul: Michael D. Adlem**  
1055 Dansmuir St., 23 poschodí,  
Vancouver, BC V7X 1J1  
Tel. : (604) 891-2296,  
fax: (604) 683-6498  
E-mail: [vancouver@honorary.mzv.cz](mailto:vancouver@honorary.mzv.cz)

**Winnipeg, MB**  
**Honorary Consul: William Randa**  
310-115 Bannatyne Ave.,  
Winnipeg, MB, R3B 0R3  
Tel.: (204) 942-0981, fax +1 (204) 947-9626  
E-mail [winnipeg@honorary.mzv.cz](mailto:winnipeg@honorary.mzv.cz).

#### Honorary consulates of the Slovak Republic

**Calgary, AB:**  
208 Scenic Glen Place N.W.,  
Calgary, AB T3L 1K3.  
Tel. and Fax: (403) 239-3543  
Hours: Monday and Thursday  
17:30-19:30.  
Mr. Ludovit Zanzotto, Honorary Consul  
Jurisdiction: Alberta and Saskatchewan

**Toronto, ON:**  
1280 Finch Avenue West, Suite 407  
North York, ON M3J 3K6  
Tel: (416) 665-1499, Fax: (416) 665-7488  
Hours: Monday to Friday 10:00 - 16:00  
Saturday by appointment  
Mr. John Stephens, Honorary Consul  
Jurisdiction: Province of Ontario

**Vancouver, BC:**  
200-247 Abbott St.  
Vancouver, BC V5Z 1E4  
Tel. & Fax: (604) 682-0991  
[www.slovakia.org](http://www.slovakia.org)  
Hours: Tuesday 14:00-16:00  
Thursday 10:00 - 12:00

Mr. Stanislav Lisiak, Honorary Consul  
Jurisdiction: British Columbia

**Winnipeg, MB:**  
**B-1106 Henderson Hwy.,**  
**Winnipeg, MB R2G 1L1**  
Tel/Fax: (204) 947 1728  
Mr. Jozef Kiska, Honorary Consul  
Jurisdiction: Manitoba

## Dr. Petr Munk Chiropraktik

1552 Bloor St. W.  
Toronto, Ont.

Ordinační  
hodiny:  
Pondělí-pátek:  
10-13 a  
15-19.



Tel.: 533-0005

### MEDICAL AND RELAXATION TREATMENTS MASSAGE THERAPY HOT STONE TREATMENT EAR CANDLING

**MICHAEL EISNER, RMT,  
MASC.**

AT

**Mind & Body**

Lakeshore Village Integrated Medicine

**TAKÉ NABÍZÍME  
HOMEOPATII, YOGU, QIKONG,  
REFLEXOLOGII, REIKI,  
AKUPUNKTURU ATD.**

### NĚKTERÉ SOUKROMÉ POJIŠTOVNÝ

**KRYJÍ VYBRANÉ LÉČBY!**  
2921 Lakeshore Blvd West,  
Etobicoke – at Islington Ave.  
Tel. 416/823-1165, e-mail  
michale@sympatico.ca

### Translations

## EVA MESTICOVÁ

Překlady, tlumočení  
\*\*\*

Autorizovaná překladatelka

**E-mail:**  
**emestic@hotmail.com**  
**416/922-8786**

### Business

## ABE

Letáky, brožury, tiskoviny.  
Tel.: (416) 530-4222  
e-mail: abe@zpravy.ca  
P. O. Box 176, Station "E"  
Toronto, Ont. M6H 4E2

Canada-Czech Republic  
Chamber of Commerce

**Kanadsko-česká  
obchodní komora**

**CZECH - NORTH AMERICAN  
CHAMBER OF COMMERCE**

909 Bay St. # 1006  
Toronto, ON M5S 3G2  
Tel./Fax: (416) 929-3432  
E-mail: trade@ccrcc.net  
www.ccrcc.net

## Šalom

V nedeľu 26 novembra tohto roku sme mohli v torontskom *Centre for the Arts*, Studio Theatre 5040 Yonge St. vidieť a počuť pásmo poézie, prózy a hudby z tvorby židovských autorov slovenského pôvodu. Pekne koncipovaný literárny súbor, citlivo doplnený živou komornou hudbou a spevom, scenáristsky pripravili manželia Tóthovci, režírovala Valéria Tóthová. Recitovala Soňa Almanová, Maja Breinerová, Martin Dančovský a Dušan Tóth, všetci na veľmi dobrej profesionálnej úrovni. Ja osobne som privítala návrat Maji Breinerovej na scénu, pretože tam patrí. Nevedno, či úmyselne načasovaný program do predvianočného sentimentu, fungoval. Aspoň do tej miery, že zreteľne ukázal, ako nie všetci ľudia sú dobrej vôle. A túto smutnú skutočnosť treba neustále pripomínať, aby tí, čo sa pamätajú nezabudli a tí, čo sa nepamätajú vedeli. A všetkým ľuďom, ktorí participovali na výrobe a prezentácii tohto predstavenia sa podarilo pretaviť bolesť a utrpenie do umelecky neobyčajne pôsobivej výpovede. Medzi divákov do plnej sály zavítal aj slovenský veľvyslanec v Kanade. Šalom bol o smútku, zúfalstve, bezmocnosti, ale aj o nádeji. A nádej všetci potrebujeme. Veľmi. Mier a pokoj s vami. **(Zuzana Martinková)**

Konzultanami pri tvorbe tohto podujatia bolo Múzeum židovskej kultúry, Bratislava, básnik Milan Richter, prof. Pavol Mešťan, dr. Igor Berger, Sonja a Ivan Veg. Svojimi slovami uznania Milan Richter podporil tak tvorcov pásma ako aj divákov.

Povedal:

*Čas milovať a čas nenávidieť.*

*Čas dúfať a čas zúfať.*

*Čas spomínať a čas zabudnúť.*

*Čas mlčať a čas hovoriť.*

Takýto čas tu vždy bol a trvá. Od Abraháma a Mojžiša po Dávida a Daniela, od stredovekých get a rabbiho Löwyho po rabína Weissmandla a plynové komory. Čas radosti a bázne, čas modlitieb a piesní - ale aj čas úzkosti, nárekov, žalmov.

Starozákonné *Žalmy* a básne tých, ktorých korene sú na Slovensku, ale aj vo vzduchu nad tábormi smrti, zaznejú dnes v Toronte. Ďaleko od Slovenska, ďaleko od mňa. Aj moje verše ožijú v prednese kanadských Slovákov - vďaka im za to, vďaka!

A z tej diaľky a ponad oceán, ponad dejiny a ponad osudy, Vám všetkým podávam svoju vďačnú ruku. Šalom!

Finančná podpora Úradu pre Slovákov žijúcich v zahraničí, ako aj pomoc niekoľkých domácich sponzorov pomohla pri uskutočnení tohto podujatia.

Autor výstavy bol Tibor Spitz, ktorý sa narodil v Dolnom Kubíne na Orave. Medzi vekom 10 - 15 nesmel chodiť do žiadnej verejnej školy, tak len po skončení II. Svetovej vojny si začal dopĺňať zameškané vzdelanie. Keď maturoval v Liptovskom Svätom Mikuláši, jeho brat Ernest už skončil prvý rok štúdia na Vysokej škole výtvarných umení. Hoci aj Tibor bol talentovaný, dvaja bratia v rodine to isté študovať nemohli. Na základe psychotechnických skúšok, ktoré do školstva práve vtedy doniesla nová po-februárová vláda, Tibora určili študovať chémiu. Chemickým inžinierom sa stal v Prahe v roku 1953 a Ph.D. získal o niekoľko rokov neskôr. Ako odborníka na výskum a výrobu skla ho posielali pracovať nielen do sklárskych podnikov v republike ale aj do iných východoeurópskych štátov. Ako československého experta ho nakoniec poslali na dva roky dať do prevádzky sklársku výrobu na Kube. Keď sa v roku 1968 s manželkou Noemi (rodáčkou z Bratislavy) vracali z dovolenky naspäť na Kubu, po medzipristáti v Kanade tam obaja zostali žiť a pracovať. Z Kanady sa po deviatich rokoch presťahovali do USA.

Napriek svojmu náročnému technickému zamestnaniu a častým služobným cestám, Tibor sa stále zaoberal aj umením. Hoci sa ešte doma dobre oboznámil s dejinami aj s technickou stránkou výtvarného umenia, až po úteku na Západ sa mu podmienky zlepšili natoľko, že sa mohol vážne zaoberať aj maľovaním a sochárstvom. So svojou minulosťou sa vyrovnával tým, že maľoval tváre a postavy ubitých ľudí pochádzajúcich do neistého neznáma. Neskoršie si vyberal aj iné témy ako rybárov, hudobníkov, zátišia a krajinky. Neobmedzil sa len na dvojrozmerné plátna ale pracoval aj s počítačovým umením, drevorezbou, vypaľovaním do dreva, farebnými sochami a maľovanou keramikou. Teraz býva v štáte New York blízko legendárneho Woodstocku, kde sa od svojho dôchodku začal plne venovať umeniu a písaniu.

Jeho diela boli vystavené na mnohých miestach v USA a trikrát na Slovensku. Časopisy v Európe (na Slovensku, v Anglii,

Izraeli a Francii) uverejnili jeho obrazy. Reprodukcia jeho obrazu a životopis ako amerického maliara sa dostali do knihy vydanej americkým umeleckým historikom. Mnohé publikácie reprodukovali jeho obrazy, rezby, sochy a iné umelecké prejavy. Americká filmárka, ktorá pracuje na dokumentarnej filme o ňom, prišla aj na jeho bratislavskú výstavu v Harmincovej sieni Slovenského národného múzea, ktorej sa zúčastnil aj prezident Slovenskej

Republiky. Na tejto malej výstve boli len ukážky Tiborovej tvorby. Ako súčasť večera poézie, prózy a hudby, výber jeho obrazov reprezentuje spomienky na jeho mladosť na Slovensku ale aj nové dojmy a zážitky v jeho putovaní po svete najprv ako utečenca a potom ako Slováka žijúceho v cudzine, ktorý nikdy nezabudol na svoj pôvod a svoju vlasť.

**M. Valéria Tóthová**  
**valika@caninter.net**  
\*\*\*

V snahe vyhovieť žiadosti divákov,  
**Torontské slovenské divadlo** v spolupráci  
s Úradom pre Slovákov žijúcich v zahraničí  
uvádza reprízu klasickej komédie Jozefa Hollého

## KUBO

v **J. Workman Auditorium na 1001 Queen Street W. v Toronte**  
vo štvrtok, 28. decembra 2006 o 19:00 hodine  
a v piatok, 29. decembra 2006 tiež o 19:00 hodine.

Vstupenky (\$20.00 pre dospelých a \$10.00 pre dôchodcov a mládež)  
si môžete kúpiť pred predstavením v pokladni, alebo si ich môžete objednať  
na adrese [divadlo@caninter.net](mailto:divadlo@caninter.net).

*Torontské slovenské divadlo žela všetkým našim priaznivcom  
požehnané Vianoce a šťastný Nový Rok 2007.*

## VÁNOČNÍ NÁKUP V PRAVÝ ČAS! TÝDEN PŘED ŠTĚDRÝM DNEM: VÁNOČNÍ TRHY NA MASARYKTOWNU

**Neděle 17.12. od 10.30 dopoledne**

Velký výběr VÁNOČNÍHO CUKROVÍ A CUKRÁRSKÝCH VÝROBKŮ  
KNIŽKY A KALENDÁŘE stolní i nástěnné, videokazety VIDEO EL Canada  
POTRAVINY, NÁPOJE A CUKROVINKY ZE SLOVENSKA A ČECH,  
KLOBÁSY, UZENÉ MASO, SLANINA  
DŘEVĚNÉ VÝROBKY - DŘEVĚNÉ HRAČKY - DÁRKOVÉ PŘEDMĚTY  
MALOVANÉ SKLO - KERAMIKA - ŠPERKY - OBRAZY  
BYLINNÁ KOSMETIKA - KAMENINOVÉ FORMY - TEXTIL

PO NÁKUPECH SI DOPŘEJTE DOBRÝ OBĚD V RESTAURACI PRAHA  
450 SCARB. GOLF CLUB RD. - INFO: 416-439-4354

## "ŠŤASTNÉ A VESELÉ !"

A je zde opět čas, kdy vás Masarykův ústav srdečně zve na  
**VÁNOČNÍ VEČÍREK SE SPOLEČNOU VEČEŘÍ  
NA MASARYKTOWNU V RESTAURACI PRAHA**  
**PÁTEK 15.12. 2006**

Krásná atmosféra Vánoc na vás dýchne již při vstupu  
do restaurace Praha, která bude otevřena od 18ti hodin

Společná vánoční večeře se bude podávat v 19.30 hod.

Program

bude stejně jako vloni koláží hudby a mluveného slova:

Pavel Král: mluvené slovo

Přemek Krůta: kytara, zpěv

Milan Bučil: klavír

Všichni přítomní: vánoční písně a koledy

\$ 35 na osobu zahrnuje slavnostní večeři, kávu a zákusek

Zajistěte si včas místa u stolů - počet míst je omezený!  
Se šekem vystaveným na MMI zašlete laskavě jména zúčastněných.  
Chcete-li platit kartou, zavolejte kancelář MMI: 416-439-4354

**MMI - 450 Scarborough Golf Club Rd, Toronto, On M1G 1H1.**

## O kaprovi Karlíčkovi



Není to běžné, ale také to není tak neobvyklé, že se objeví tvůrčí dvojice otec a dcera. Vzpomeňme jen Franka Sinatru a jeho dceru Nancy. Zcela opačně je tomu u Krykorků. Vladěna Krykorková se synem Ianem vydali před vánocemi v nakladatelství *Orca Book Publishers* dětskou knížku *Carl the Christmas Carp - Vánoční kapr Karel*. Pohádku napsal Ian, který má skutečně velice dobré vypravěčské schopnosti, o kterých jsme se mohli přesvědčit během večera v Yorkville Library. O čem vlastně tato knížka je, jsme se zeptali během večera autora příběhu Iana.

„Tento příběh je o malém chlapci Radimovi, který odmítne na Štědrý den sníst kapra a rozhodne se pustit kapra, který se jmenuje Karel do Vltavy. Udělá to na Štědrý den brzy ráno se svou přítelkyní Mílou. Vzpomínám si, že jako dítě jsem častokrát slyšel od maminky, jak litovala kapra ve vaně. Vlastně jsem první české Vánoce zažil až v roce 1999. Když jsem viděl, jak se ryby zabíjejí, tak mne to skutečně zasáhlo. O pár let později jsem viděl v hospodě nápis: „Zastavte vánoční rybí masakr.“ Jak mně však nedávno řekli moji příbuzní, vypustit kapra do Vltavy je pro něj jistá smrt. Tuto otázku v pohádce však neprobírám. V příběhu zůstane naživu. Nechme ho tedy žít.“

Knížku Iana Krykorky *Carl the Christmas Carp* s ilustracemi Vladěny Krykorkové si můžete koupit ve všech větších knihkupectvích jako *Indigo* nebo *Chapters*. Výstava s ilustracemi Vladěny Krykorkové k této knížce je v Yorkville Library na rohu ulic Yonge a Yorkville do konce roku.

abe



VLADĚNA A IAN KRYKORKOVI

## Kytarista Miloš Krátký bude tento víkend v Torontu



Kytarista prof. Miloš Krátký z Calgary vystoupí během tohoto víkendu třikrát v Torontu. V sobotu 9. prosince to bude v slovenském evangelickém kostele svatého Pavla na 1424 Dufferin St. Na programu jsou díla J. S. Bacha, A. Laury, M. Kolby, M. Zelenky, M. Giulianiho, V. Lobosa, F. Tarregy, P. Romera a I. Albineze. Koncert začíná v 19:30 a vstupné je 15 dolarů. Dva koncerty se zcela odlišným repertoárem jsou pak v neděli 10. prosince v 13:30 v Československém baptistickém sboru (200 Annete St. - vstupné 10 dolarů) a v rámci Nocturen na Masaryktownu v 17 hodin.

Profesor Krátký získal základní hudební vzdělání v Čechách, dále studoval pod vedením profesora Miguela Rubia v Bernu. Kromě Švýcarska a Kanady vystupoval také ve Francii, Rakousku, Německu, Itálii a v České republice. Hrál se slavnými hudebníky jako jsou Benjamin Verdery, Fabio Zanon, Alvaro Pierri, Alexander Dunn, John Goulard a prof. Milan Zelenka.

abe

## Kanadská mozaika Výstava Vojtěcha Kubašty

Od 7. prosince do 30. ledna se v pražské Galerii Mansarda (Purkyňova 4, Praha 1) koná výstava díla Vojtěcha Kubašty, geniálního ilustrátora a grafika objeveného dětmi. V šedesátých, sedmdesátých a osmdesátých letech se jeho pohádková leporela rozletěla takřka do celého světa. Vyšla v milionových nákladech, ve 22 jazycích a kupovaly si je samy děti. Nejrozsáhlejší sbírku jeho knížek v Kanadě vlastní veřejná knihovna v Torontu, Kubaštyovy knížky byly k zakoupení v největších knihkupectvích Coles v Ontariu a Québecu. V lednu 2007 se zároveň s pražskou výstavou koná výstava v Gallery in the Grove, Bright's Grove v Ontariu nazvaná Dagmar a její táta Vojtěch Kubašta - tvůrčí cesta časem. Tam budou k zhlédnutí originální kresby Vojtěcha Kubašty a jeho dcery Dagmar Vrkljan, která žije právě v Ontariu. [www.mansarda.cz](http://www.mansarda.cz)  
[www.galleryinthegrove.com](http://www.galleryinthegrove.com)

\*\*\*

## Gibraltar Point - mezinárodní setkání umělců

Kanadská nezisková organizace Artscape pořádá v Torontu od 1. do 30. června 2007 další ročník mezinárodní měsíční stáže nazvané Gibraltar Point International Artist Residency Program. Cílem setkání je umožnit tvůrčí diskusi profesionálních umělců z různorodého geografického, kulturního a estetického prostředí. Program jim umožňuje přemýšlet, experimentovat a tvořit v neobyčejně stimulujícím prostředí. Je otevřený kanadským a zahraničním umělcům, kteří získají ubytování, ateliér a stravování zdarma, cestu a materiál si musí hradit sami. Termín pro odevzdání přihlášek je 21. února 2007. Podrobnější informace a přihlášky naleznete na adrese [www.torontoartscape.on.ca/gpiarp](http://www.torontoartscape.on.ca/gpiarp).

\*\*\*

## Víte, že...

za šíření dobrého jména české vědy v zahraničí získal letos cenu Patria v rámci projektu Česká hlava profesor Jiří Čížek z kanadské University of Waterloo? Čechokanaďan Jiří Čížek odešel po srpnu 1968 do Kanady, kde působil jako profesor na University of Waterloo. Po listopadu 1989 začal přednášet na Matematicko-fyzikální fakultě UK. Jiří Čížek se zabývá kvantově mechanickými výpočty drah a stavů elektronů, tvůrců chemických vazeb v molekulách, byl několikrát navržen na Nobelovu cenu.

\*\*\*

## ČR a Kanada: pracovní pobyty mládeže

23. listopadu podepsali v Ottawě český velvyslanec v Kanadě Pavel Vošalík a náměstek ministra zahraničních věcí Kanady Tom MacDonald dohodu o dočasných pracovních pobytech mládeže. Tato dohoda přinese mladým Čechům a Kanadaňům ve věku od 18 do 35 let nové možnosti až ročního zaměstnání na podporu kariérního růstu, stáží, programů spolupráce a pracovních prázdnin v obou zemích. Žadatelům, kteří splňují podmínky dané smlouvou, zjednoduší a zlevní vyřizování pracovních pobytů v druhé zemi. Dohoda vstoupí v platnost až po jejím schválení českým parlamentem a ratifikací prezidentem republiky. Jakmile budou mít mladí lidé možnost výhody plynoucí z této smlouvy využít, zveřejníme aktuální informace v Kanadské mozaice a na webových stránkách velvyslanectví. Podrobnější informace najdete na [www.canada.cz](http://www.canada.cz) v sekci Mládež v pohybu a na [www.youthonthemove.gc.ca](http://www.youthonthemove.gc.ca). V České republice již několik let funguje program pracovních prázdnin pro studenty nazvaný SWAP, který administrativně zajišťuje agentura GTS.

Kanadské velvyslanectví v Praze

\*\*\*

## Výstava Hany Mrázové Inspirace krajinou pokračuje do konce roku



## Výstava je v Mind and Body - The Gallery Lakeshore Village Integrated Medicine

2921 Lakeshore Blvd West, M8V

1J3; Etobicoke, On

Tel 252 3665, Fax 252 3815

[www.integratedmedicine.ca](http://www.integratedmedicine.ca); E-

Mail:

[connect@integratedmedicine.ca](mailto:connect@integratedmedicine.ca)

Info: 416/651-7175

## Financial

### Kursovni lístek

100 Kč	5,59 CDN \$
100 SK	4,39 CDN \$
1 CDN \$	17,89 Kč
1 CDN \$	22,77 SK
1 US \$	1,16 CDN \$
1 EUR	1,56 CDN \$
Toronto Star - 2. 12. 2006	

1 CDN \$	18,41 Kč
1 EURO	28,02 Kč
100 SK	78,90 Kč
1 US \$	21,02 Kč
CNB- 5. 12. 2006	

# PRAGUE

## FINE FOOD EMPORIUM

Přijímáme objednávky  
k různým oslavám.

Otevřeno denně, včetně neděle!

Pondělí-pátek: 7:30-19:00

Sobota: 7:30-18:00

Neděle: 10:00-16:00

Informace a podrobnosti:

416/504-5787

638 QUEEN ST. W.

TORONTO, ONT. M6J 1E4

Česká doplňovací škola  
je každou sobotu dopoledne  
od 9 do 11 hodin

v hale

Kostela sv. Václava,  
496 Gladstone Ave.,  
Toronto

Informace podá

L. Čarková: 416/536-5342

United Cleaning Services is seeking an **Operations Supervisor** for the Ottawa area. Permanent Full-Time position. 40K+, benefits, company car, and cellular phone. Candidates must have post-secondary education with 2+ years experience in Supervisory role. Previous cleaning experience an asset. This position has tremendous opportunities for growth. If you are interested please fax resume to: (416) 620-7256 or e-mail to: [jobs@ucsl.com](mailto:jobs@ucsl.com)

1624-24



## Rosti Brankovsky

Associate Broker  
Jedinečné služby



### Pro prodej:

analýza trhu, obchodního trendu, místa, příprava domu pro prodej.

### Pro kupce:

denní zasílání nabídky e-mailem, osobní prohlídka nemovitostí, finanční asistence.

Pracujeme v celé oblasti GTA

Sutton Group-Bayview Realty Inc.

416 483-8000 - direct 416 443-9268

[www.brankovsky.com](http://www.brankovsky.com) \* e-mail: [rosti@brankovsky.com](mailto:rosti@brankovsky.com)



oprávněný distributor českých filmů  
uvádí premiérově komedii  
režiséra I. Macharáčka

## PODVRAŤÁCI

Komedie líčící příběh životních outsiderů v jakési malé obci, kde čas má svůj vlastní rytmus, a kde svou "hlučnou" samotu naplňují kamarádstvím a spikleneckou solidaritou. Mladistvá naivita a komické ambice stejně jako naopak letité tzv. zkušenosti, banální opakované marné snahy o změnu života a trable se ženami to jsou momenty příznačné pro hrdiny komedie, která je vyprávěná s jemným humorem a lehce bizarní ironií.

Hrají R. Brzobohatý, L. Kostelný,  
O. Brancuzský, A. Cónová, M. Hráská, V. Čapka aj.

### Podporujte legální obchod!

Na základě autorských smluv mnoho nových filmů, TV seriálů a zábavných pořadů dovezla a Vám nabízí výhradně firma:

VIDEO EL CANADA

583 William Street, London, Ont. N6B 3E8

Tel.: (519) 434-9939; Fax: (519) 434-8182

E-mail: [video.el@videocanada.com](mailto:video.el@videocanada.com)

[www.videocanada.com](http://www.videocanada.com)

<http://www.videocanada.com>



(Distributor česky a slovensky psaných knih)  
Více než 2000 titulů všech žánrů na skladě.  
Nové i levné antikvariátní knihy

O katalog nabízených knih nebo celkový seznam si žadejte:

Toll free: 1-866-425-0742 Fax: (514) 425-0742

e-mail: [cskniha@sympatico.ca](mailto:cskniha@sympatico.ca) web page: [www.cskniha.com](http://www.cskniha.com)

7.12.2006

### Osm vražd

Praha -mfd/ZUZANA JANEČKOVÁ, LENKA PETRÁŠOVÁ-Případ Petra Zelenky byl zřejmě řetězcem chyb a selhání mnoha zúčastněných.

Je vážné podezření, že chybovala jak nemocnice v Havlíčkově Brodě, kde jeho vinou zemřelo nejméně osm pacientů, tak i policisté, kteří případ vyšetřují teprve pár dní, ač jim na stole leží týdny. Svůj díl odpovědnosti může nést i hejtman kraje Vysočina, který věděl, že se v nemocnici děje něco závažného, ale jedná až teď.

Od prvního podezření, že v nemocnici umírají lidé zbytečně, až k dopadení vraha uplynul celý půlrok.

Zúčastnění si dnes už sami uvědomují, že chyby se staly a bylo jich hodně. V úterý před kamerami však sváděli vinu jeden na druhého.

„Tato mimořádná věc měla být řešena jinak, ale nemám tím na mysli policii, to spíš ředitel měl dát pozor na to, co se mu děje v ústavu,“ vystartoval na adresu dnes už odvolaného ředitele Josefa Pejchla krajský policejní šéf Petr Příbyl.

„Tvrdě odmítám, že za to nesu zodpovědnost,“ řekl včera hejtman kraje Miloš Vystrčil. Sled problematických rozhodnutí začal 24. září. Primář oddělení, který věděl už několik měsíců, že mu bez příčiny umírají pacienti, umožnil odsloužit poslední službu člověku, jež podezíral z jejich smrti. Marie Fialová, již nechal primář se Zelenkou o samotě, tak nemusela zemřít. Místo aby nemocnice okamžitě začala jednat, trvalo jí tři týdny, než spolu s advokátní kanceláří sepsala trestní oznámení. Jediné, co dokázali udělat, bylo zbavit se Zelenky. Ovšem na úkor jiné nemocnice, která ho přijala. Dodnes nikdo neví, zda se Zelenka o něco nepokoušel také v Jihlavě. Přitom právě když podezřelého spolupracovníka primář v Havlíčkově Brodě „propouštěl“, řekl mu, z jak vážných zločinů ho podezírá. Zelenka však v podstatě jen pokrčil rameny, nijak se nebránil a šel. „Nikdy by mě nenapadlo, že bude mít tu drzost zkusit to v jiné nemocnici,“ hájí se primář Pavel Longin. Jenže za dva týdny volají z jihlavské psychiatrické léčebny. Zelenka k nim chce nastoupit, mají ho přijmout? Raději ne, ale proč, to vám neřekneme, vzkázala jim havlíčkovobrodská nemocnice. Ani v tuto chvíli nikoho nenapadlo varovat alespoň okolní ústavy.

Třídvacátého října, tedy téměř měsíc potom, co se Zelenka před primářem prakticky sám usvědčil, dostali policisté na stůl trestní oznámení na neznámého pachatele. Píše se tu, že jeden ze zdravotníků pacientovi - možná vědomě - podal špatnou dávku léku. Předávkovanému se naštěstí nic nestalo, uklidňuje zároveň advokátka nemocnice v trestním oznámení. Ani slovo o podezření na sérii vražd.

Policisté tvrdí, že tou dobou řešili jiný důležitý případ a neměli dost lidí - ostatně ani jim se případ nezdál příliš závažný. Jejich odborník na zdravotnictví navíc onemocněl a nikdo jiný by prý tak složité problematice nerozuměl. Takže i na policii případ několik týdnů ležel ladem. A Petr Zelenka se zatím dál procházel v bílém plášti po jihlavské nemocnici a pečoval tu o pacienty.

Jediným potrestaným v případě je zatím šéf nemocnice, který přišel o funkci. Policie se však zabývá případnou trestní odpovědností vedení nemocnice za prodlevu při oznámení případu. Další

šetření chystá jak ministr vnitra, tak ministr zdravotnictví. „Nechal jsem prověřit konání policie proto, že byly zmatky kolem počtu mrtvých,“ řekl včera ministr vnitra Ivan Langer.

Ministr zdravotnictví Tomáš Julínek chce kvůli možnému vyjasnění zodpovědnosti zřídit dokonce znaleckou komisi.

„Myslím, že je třeba pečlivě tento případ prošetřit. Vysoce pravděpodobně proto zřídím znaleckou komisi,“ řekl Julínek.

\*\*\*

### ČSSD zmizel další poslanec stejně jako Pohanka

Praha-mfd/Radek Bartoníček, ton, iDNES.cz-Poslanec ČSSD Miloš Melčák se nechal slyšet, že chce vystoupit ze stranického klubu. Jeho kolegové i spolupracovníci jsou vystrašení, nic o jeho úmyslu nevědí. Překvapena je rovněž jeho manželka. Poslanec si vypnul telefon. Podobně se nedávno zachoval i poslanec ČSSD Michal Pohanka.

„Chci vystoupit z klubu, poslanecký mandát si ponechám,“ sdělil serveru Aktuálně.cz Melčák ve čtvrtek před polednem. Hned poté si vypnul mobilní telefon.

Podobně se nedávno zachoval i poslanec ČSSD Michal Pohanka. Také on oznámil úmysl odejít, poté se odmlčel a dokonce několik dnů nereagoval na otázky.

Zástupci ČSSD i jeho spolupracovníci iDNES.cz sdělili, že jim Melčák nic o tomto úmyslu neřekl.

Překvapena je také manželka. „Nic o tom vážně nevím, nezmiňoval se mi o tom, je v Praze, také mi nebere telefon,“ řekla iDNES.cz jeho žena, která byla doma ve zlínském bytě.

Zaskočený byl i Melčákův asistent Jaroslav Blanař. „Nemám ponětí, co se děje. Už jsem se spojil i s druhým asistentem a oba se divíme dnešním událostem,“ řekl Blanař.

Podobné reakce jsou slyšet i z dalších míst. „My tady o ničem nevíme. Pan poslanec nám nic takového nesdělil, jsme velmi překvapeni a sháníme další informace,“ uvedla mluvčí ČSSD Květa Kočová.

Odpoledne dokonce rozesílala SMS, že vedení poslaneckého klubu ČSSD stále neví, zda jde o spekulace, nebo fakt.

Před šestou hodinou večer pak grémium strany vydalo prohlášení, že Melčák dosud nikoho nekontaktoval a nepotvrdil své údajné vystoupení.

„Očekáváme, že se zúčastní zítřejšího jednání poslaneckého klubu ČSSD a vysvětlí tam své jednání. Očekáváme také, že sdělí, zda bude v Poslanecké sněmovně dál hlasovat společně s klubem ČSSD,“ uvedlo vedení strany.

Melčák oznámil svůj úmysl v den, kdy předseda ČSSD Jiří Paroubek odletěl do Portugalska na jednání evropských socialistů. K možné ztrátě už druhého člověka v parlamentu se šéf strany ještě nevyjádřil, na dotazy zatím nereaguje.

Melčák k důvodům svého odchodu z klubu na Aktuálně.cz uvedl, že ho někdo zastráhal a šířil o něm pomluvy mezi sociálními demokraty.

Z jeho slov vyplývá, že nejdříve se ho snažil „zlomit“ poradce předsedy ČSSD Jaroslav Tvrdík, a když se mu to nepodařilo, tak se prý přidaly právě něčí pomluvy.

Pro staronového premiéra Mirka Topolánka mohou být potěšitelná Melčákova slova, podle nichž nevylučuje toleranci jeho vlády při hlasování o důvěře.

Jinými slovy: kdyby Topolánek získal duo Pohanka-Melčák, mohl by vládnout jen s KDU-ČSL a Stranou zelených, Paroubka by nepotřeboval. A co víc - Melčák tvrdí, že podobně smýšlí více lidí z tábora socialistů.

Mimořádně, první místopředseda ODS Pavel Bém v minulosti prosazoval taktiku, podle které měla jít ODS do vlády s trojkoalicí a přitom spoléhat právě na „přeběhlíky“. Podle Béma by tato taktika zcela jistě vyšla.

Miloš Melčák nepatří k poslancům, kteří by se mohli „chlubit“ rebeliemi, nikdy nebyl tím, kdo by se pral o slovo a pustil se do protestů.

Přestože se prochází Poslaneckou sněmovnou už desátou sezónou, budí vždy dojem spíše mlčenlivého a nenápadného člověka.

Melčák je svým uvažováním spíš technik, strojař, na kontě má několik vynálezů, když už mluví, tak víc o odborných věcech než o politice.

A když už něco na toto téma řekl, bylo zjevné, že je spíše klasický "levičák", od roku 1961 do roku 1970 byl i v komunistické straně. Vládnutí s pravicovou ODS není opravdu jeho "šálek kávy". -

Přesto bylo překvapivé, když v minulých dnech začal vystupovat proti mocnému šéfovi strany Paroubkovi právě tento muž.

Jeho asistent Blanař tvrdí, že prý Melčák v minulých dnech jen hájil stanovisko své zlínské stranické buňky. Ta se totiž usnesla, že by strana měla jít spíš do opozice.

Zpočátku se ale zdálo, že jeho "hrdinství" nebude mít dlouhého trvání.

"Myslím, že máme být v opozici, abychom lépe dokázali hájit svůj program," tvrdil sice ještě toto pondělí reportérovi MF DNES, ovšem druhý den už byl opatrnější.

"Můj názor v tuto chvíli skončil," pravil novinářům krátce poté, co si Jiří Paroubek promluvil na klub s poslanci. "Při hlasování o vládě nebude můj názor rozdílný od většiny," dodával.

Rebelující poslanci nemají v ČSSD takřka šanci, zejména, když jejich předseda mohutně usiluje o přímou účast strany ve vládě, a to společně s ODS a případně i KDU-ČSL.

V pondělí sice Paroubek mluvil o tom, že nebude nikomu zakazovat názor, ale zároveň čeká, že se všichni podřídí.

"Neobávám se, že by se někdo zachoval jinak, protože vědí, co by následovalo," pohrozil Paroubek poslancům, kteří by nehlasovali podle názoru své strany.

\*\*\*

## Prezident nikoho nešokoval

BRATISLAVA - sme (sp) Prezident Ivan Gašparovič predniesol v útorok v parlamente svoje predstavy o tom, ako by sa mal uberať najbližšie roky vývoj v krajine.

Politici vystúpeniu nič zásadné nevyčítali, ale ani ho osobitne nevyzdvihli. Ak sa aj objavila kritika, bývalá i súčasná vláda ju skôr museli vyčítať medzi riadkami.

Prezident Gašparovič napríklad ocenil reformy bývalej vlády, keď povedal, že Slovensko sa držalo cieľov vytýčených Programom vlády SR v roku 2002 a dosiahlo "veľmi dobré makroekonomické ukazovatele" a že reformy boli nevyhnutné.

Súčasnne však dodal, že im prospieva "väčší súlad, pokojnejšie tempo a menšia ostrosť krokov".

Podporil myšlienku moderného sociálneho štátu, ktorú často spomína aj premiér Robert Fico. Vyhlásenie súčasnej vlády označil za "sociálne ambiciózne", ale aby bolo úspešné, bude potrebné jednoznačnejšie podporovať záujem o vedomosti.

Premiér Fico prejav privítal, lebo "v žiadnom prípade nerozdeľoval politickú scénu". Dokonca by vyzval prezidenta, aby mal čo najčastejšie takéto verejné vystúpenia.

Poslanec SNS Jozef Ďuračka prejav pochopil ako "obhajobu našej koalície". Poslankyňa HZDS Zdenka Kramplová povedala, že prejav bol štruktúrovaný ako správa o stave republiky. Považuje ho za vyrovnaný a "kvituje", že prezident vyzval koalíciu a opozíciu, aby vytvárali prostredie na presadenie záujmov v prospech občanov.

Šéfa SDKÚ Mikuláša Dzurindu sklámalo, že prezident sa nevenoval klientelizmu, korupcii a rodinkárstvu v súvislosti s nomináciami štátu do podnikov. Prejav mu pripomínal prednes programového vyhlásenia s tým, že sa venoval všetkému, ale bez návrhu riešení. Dzurinda však

neupodozrieva prezidenta, že chcel podporiť vládu. "Ak vyzýval na pokračovanie reforiem, skôr sa to Ficovi ťažko počúvalo, lebo on ich ničí," povedal šéf SDKÚ.

Za pozitívne označil, že prezident dal dôraz na poznatkovú ekonomiku, hoci vláda ide v rozpočte proti nej. Fico povedal, že rozpočet sa v oblasti vzdelávania zvýši o 900 miliónov korún. Odporučil spýtať sa SDKÚ, čo so "sekerou" 20 miliárd korún, ktorú zanechali v Sociálnej poisťovni. Premiér by radšej dal miliardy do školstva "ako platiť krky súkromných správcovkých dôchodkových spoločností".

Opozícia s úsmevom hodnotila niektoré pasáže prejavu, kde prezident spomenul pre neho alarmujúcu informáciu, že vodu z viacerých horských studničiek v Tatrách nemožno piť, lebo je zdraviu škodlivá, alebo že by sa malo ráznejšie presadzovať zatepľovanie a rekonštrukcia bytov.

Politológ Grigorij Mesežnikov nepostrehol v prejave nejakej posolstvo. "Sú problémy, o ktorých sa nezmienil alebo len okrajovo a žiadali by si razantnejšie vyjadrenie, to sa nestalo," povedal politológ.

Nedokázal ani dešifrovať, prečo sa rozhodol prezident vystúpiť. "Vyzeralo to dramaticky, že sa vyjadrí k niečomu závažnému, nakoniec sa vyjadril všeobecne k stavu spoločnosti," dodal Mesežnikov.

Prejav prezidenta prijali poslanci bez emócií. Vystúpenia bývalého prezidenta Rudolfa Schustera vyprovokovali politikov k väčším vášňam. Dzurinda na otázku SME, v čom boli prejavy Schustera a Gašparoviča odlišné, po chvíli zamyslenia

povedal: "Pán prezident Schuster priamo útočil na mňa a myslel si, že na tom vyhrá prezidentskú kampaň. Prezident Gašparovič nebol útočný."

7. 12. 2006

\*\*\*

# SLOVAKOTOUR

Je čas zajistiť si letenky do Evropy!

Zavolejte si o **nejlepší ceny!**

**SPECIAL 2006-2007**

**SEAT SALE TO EUROPE**

**Praha, Ostrava, Brno, Bratislava, Košice, Vídeň, Budapešť**  
Do 12. prosince 2006 a od 28. prosince 2006 do 24. března 2007

je cena od **589.00 +daň**

Daně: Praha, Brno: 193.00 dol., Ostrava: 208.00 dol.,

Bratislava, Košice 257.00 dol., Vídeň 270.00 dol., Budapešť 261.00 dol

**Prodej končí 31. prosince 2006**

Zavolejte si o podrobnosti o cenách a jednotlivých letech!

Ont. reg. # 1032252

**E-mail: travel@slovakotour.com**

**644 Queen St. West, Toronto, Ont. M6J 1E4**

**Tel.: (416) 504-5657, (416) 504-9095,**

**(416) 504-7383, 1-800-477-3461**

**Fax: (416) 867-8657**



*Making Your Dreams a Reality!*

**IVANA WELLS**

Sales Representative

SELLING REAL ESTATE SINCE 1980

*Specializing in West Toronto & Mississauga!*

Bus. & Pager: 416-234-2424 Direct Line: 905-274-6555

Cell: 416-464-0182 Email: iwells@rogers.com



Sutton Group - Old Mill Realty Inc.

AN INDEPENDENT MEMBER BROKER

4237 Dundas St. W. (at Royal York), Toronto, ON M8X 1Y3

## KRATŠÍ JMÉNO, VÍCE MÍSTÁ!



[www.tct-ltd.com](http://www.tct-ltd.com)

**INTERNATIONAL FREIGHT FORWARDERS**

**Změnili jsme lokalitu, abychom mohli nabídnout kvalitnější služby!**

- Skladovací prostory činí 55,000 čtverečních stop
- Blízko mezinárodního letiště Pearson v Torontě
- Snadný přístup ke všem dálnicím
- Bezplatná telefonní linka zůstává **1-800-354-9046**

Najdete nás: 1260 Kamato Road, Mississauga, Ontario, Canada, L4W 1Y1  
info@tct-ltd.com • www.tct-ltd.com • Tel: 905-361-2743 • Fax: 905-361-2753

**TORONTO • PRAHA • OTTAWA • MONTRÉAL • BUFFALO • CHICAGO • ATLANTA**



TCT týdně přepravuje zboží mezi Severní Amerikou, střední a východní Evropou, s možností distribuce po celé Evropě, Kanadě a USA.



Přepravujeme veškeré typy a velikosti nákladů – od špendlíků až po nákladní vozy – včetně automobilů, domácího vybavení, výstavních a technických materiálů.



Celní sklady v Torontě a Praze slouží jako distribuční střediska pro celou Evropu a Severní Ameriku.



Naše letecké oddělení v Praze provádí proclení a distribuci.



Máme více než 25 let zkušeností v mezinárodní námořní, letecké, silniční i železniční přepravě.

## Scházíme se ve středu - na kafe a besedu

Můj kumpán Mervyn, s kterým se scházím každou středu na kafe a pokec, změnil rituál uvítání: dřív se mne ptal 'Co je nového?' Teď se při vítání ptává 'Cos objevil starého?' Mervyn oslavil šedesátiny, jako já, a teď tvrdí, že už ho novoty a pokrok otravují. Před nějakým časem Jerry, další účastník našich středečních potlachů, přišel s hodinovým zpožděním a notně schvácený. Proklínal své auto, které nenastartovalo a musel zavolat odtahovou službu. Mervyn Jerrymu řekl, že kdyby namísto auta měl koně, neměl by trampoty a dodal, že neexistuje majitel koně, který by fungování a osedlání koně nerozuměl; což se nedá říct o uživatelích koňských sil v automobilu.

Jerry mi později mezi čtyřmi očima sdělil, že se Mervyn určitě pomátl. Před měsícem mi Mervyn přinesl film *Papillon-Motýlek*, s výtečnou hereckou dvojicí Steve McQueen a Dustin Hofman v rolích vězňů, a řekl, že to je film natočený před třiatřiceti léty, který musím vidět. *Motýlka* jsem viděl v sedmdesátých letech, pipnul jsem, a Merv řekl, že teď jsem o třicet let starší a ten filmový zážitek bude o tři sta procent lepší. Nerad dávám Mervynovi za pravdu, ale ten film je fenomenální, řekl jsem, že si nepamatuji za poslední léta film, který by tak upoutal mou pozornost. Mervyn se netají svým pohrdáním a znechucením se současnou kulturní produkcí - nazývá nové výtvořky 'výpotky', čímž míní, že se tvůrci zapotí, ale nic valného nevytvoří, co bychom si pamatovali ještě za rok.

Minulou středu mi Mervyn přinesl knihu od Jacka Londona a řekl, že si to musím přečíst, protože 22. listopadu bude devadesáté výročí mistrovy smrti. Potěšil jsem Mervyna sdělením, že Jack London patří i mezi mé mistry, ale žádal mne důrazně, abych *Martina Edena* přečetl znovu a referoval mu. Rád mluvím o knihách; extra k Londonovi se váže klíčová situace z mého života, kterou budu zítra Mervynovi rozvláčně vyprávět.

Na počátku sedmdesátých let jsem pracoval v zaměstnání, které mi připadalo blbé, a měl jsem chytrého kamaráda, s kterým jsme pojali úmysl emigrovat z šedivého, normalizovaného Československa do Austrálie. Jako první,

přípravný krok jsme se vrhli na angličtinu. Ale učení a procvičování jazyka po večerech u piva nám vůbec nešlo do hlavy, ač v opilosti nám jela angličtina od huby. Tehdy mne ozářila myšlenka vzít si privátní hodiny od profesorky angličtiny Pachové z gymplu, která se mi snažila vyložit tajemství angličtiny v době, když se mnou smýkala puberta a na učebnice Eckersleyho nebylo pomyslení.

Profesorka Pachová měla neskrývanou radost z transformace nevalného studenta v horlivého muže s titulem, což ostentativně zdůrazňovala oslovením mé maličkosti slovy 'pane inženýre'. O pár měsíců později, když moje tupá hlava strávila, co jsem měl umět na gymplu,

paní profesorka rozhodla, že začneme číst anglické knížky. Doporučila mi navštívit ostravskou pobočku *Zahraniční literatury*, kde byly ke koupi anglické knihy tištěné v Moskvě. Za pultem - a zde je ta životní událost - stála nádherná dívka v roli prodavačky cizojazyčných knih; zlehka jsem krásnou dívku zatáhnul do poradenství ve věci mého požadavku anglické četby a ona mne promptně zavedla k hromadě brožovaných Londonů a s erudovaností nečekanou u krasavic řekla: dnes je pětapadesáté výročí od úmrtí Jacka Londona; (zemřel 22. listopadu 1916.) Její krása okořeněná literární znalostí mi dala odrazový můstek, abych pomalu vybral dvě Londonovy knihy a zároveň rozšířil osobní zájem o krásnou prodavačku.

Viditelně ji imponovala porce obratných lichotek a slíbila, že se sejdeme po práci v šest, k delší literární debatě. Jmenovala se Eva; o pár hodin později jsem zjistil, že má přečteného celého Londona, kterého jsem považoval za výlučně chlapskou četbu a že ho má v hlavě tak dobře, že citovala celé odstavce, což mi hromsky imponovalo.

Netvrdím, že jako návykový čtenář, jsem hledal čtenářku do postele, ale stalo se. Za pár let jsme se vzali, měli syna, druhého...

Pak jsme udělali státnici z angličtiny a vzápětí pláchl do Rakouska a v listopadu 1980 jsme požádali o vystěhování do Kanady. Žijeme spolu pětatřicet let a v den výročí smrti Jacka Londona slavíme náš začátek. Snad Mervyna zaujme moje sblížení s Londonem, protože se mně na to prima vzpomíná. Přečetl jsem *Martina Edena*, sto let starý příběh Londona samotného, včetně prognózy trudného konce, který sám sobě London popsal dokonale.

Před měsícem jsem četl autobiografii ex-presidenta Clintona, a to srovnáno s textem a hloubkou *Martina Edena* je pouze bzučením much v horkém dni. Až to zítra povím Mervynovi, bude vrnět jako nasycený kocour, že s ním souhlasím, že staré se dá znovuobjevovat na haldách nového...

Zdravím a přeji hezký den a všechno dobré do objevování starých pokladů.

Ross Firla - Sudbury  
\*\*\*

### DIAMONDS

1820 Dundas St. East, Mississauga  
EAST OF DIXIE RD.

### ČESKOSLOVENSKÝ SILVESTR 2006!

Pojďte s námi oslavit Silvestra!



DJ RADO  
Tombola

studené mísy, večere, uzená kolena, šampaňské

Vstup za pouhých 50 dolarů

Rezervace 416/562-3677



\*\*\*\*\*  
 BOOK NOW FOR  
**NEW YEAR'S EVE PARTY**  
 at the  
**Bohemian**  
 (No. 5 Highway), Waterdown • Telephone (905) 689-6013  
 presenting  
**GALA DANCE ALL NIGHT**  
**GRAND CONTINENTAL BUFFET ALL NIGHT**  
**MORNING COFFEE**  
 Reserve Early • Start 7:00 p.m. • Doors open 6:00 p.m.  
 By reservation only. Please pick up your Tickets early at the Bohemian.  
 Your table will be reserved for the number in your party and ready for  
 you no matter when you arrive. We Welcome You.  
 \*\*\*\*\*

**Silvestr 2006**  
 Hala kostela sv. Václava  
 496 Gladstone Avenue

**HAPPY NEW YEAR!**

**Neděle 31. prosince**  
 18.00 hod. - otevření haly  
 19.00 hod. - večere

**HUDBA:  
DJ MARTIN**

VSTUPNÉ: \$ 45.00 - v předprodeji do 24. 12. 2006  
 \$ 55.00 - po 24. 12. 2006 V ceně je večere, pňnoční přípitek a dravá večere.

REZERVACE NUTNÁ: tel.: 416-225-9324 pan Ověčák nebo v neděli po bohoslužbě

Bohoslužba na poděkování za uplynulý rok bude v 17.00 hod.  
 Podrobné informace na tel. 416-532-5272 - Rev.Libor



## Plánování životního stylu v důchodu

### Část 8: Podrobněji o Guaranteed Income Supplement

Na základě dotazů několika čtenářů seriálu o kanadském penzijním systému jsem se rozhodl vrátit se k tématu *Guaranteed Income Supplement (GIS)*. Základní informace o této součásti podpory penzistů s nízkým příjmem byly uvedeny v 17. vydání Satellite 1-416 z 31. srpna 2006. Dnes chci objasnit, jak se platby GIS vypočítávají pro různé skupiny penzistů.

Pro zopakování: podmínky pro získání GIS jsou dvě. Žadatel se již kvalifikoval a pobírá platby Old Age Security a jeho příjem, anebo součet příjmu jeho a manžela či manželky, nepřevyšuje určitou sumu. Příjem se rozumí veškerý příjem ze zaměstnání, penze od zaměstnavatelů, platby z osobních RRSP, platby penze ze zahraničí, úroky z úspor, výnosy z investic, nájem z nemovitostí, a ostatní platby jako podpory v nezaměstnanosti, nemocenská, alimony a podobně. Platby Old Age Security, GIS samotná a Allowance se do příjmu nezapočítávají.

Pro pochopení, jak se GIS platby vypočítávají je důležité znát dva principy. Za prvé, typ platby závisí na věku, příjmu a manželském statusu penzisty. Za druhé, základní sazba penze se snižuje v závislosti na příjmu penzisty. Jinými slovy, plnou základní sazbu dostane ten, kdo kromě Old Age Security, GIS a Allowance nemá prakticky žádný další příjem.

Nyní se podívejme, jak jsou definovány skupiny penzistů a jak se vypočítají platby GIS po každou z nich. V první skupině jsou penzisté, kteří žijí sami - jsou svobodní, rozvedení nebo ovdovělí. Základní sazba GIS pro tuto skupinu je \$602.91. Tato sazba se snižuje o jeden dolar za každých \$24 příjmu penzisty. Například, penzista s měsíčním příjmem \$400 (\$4,800 ročně) z penze CPP dostane sníženou GIS penzi ve výši \$402.91. Penzisté v této skupině ztratí nárok na GIS ve chvíli, kdy jejich příjem dosáhne \$14,472.00 ročně.

Ve druhé skupině jsou penzisté, kteří žijí s manželem či manželkou a oba pobírají Old Age Security penzi. Základní sazba GIS pro tuto skupinu je \$395.54 pro každého z nich. Tato sazba se snižuje o jeden dolar za každých \$48 jejich celkového příjmu (součtu obou). Penzisté v této skupině ztratí nárok na GIS ve chvíli, kdy suma jejich příjmů dosáhne \$19,008.00 ročně.

Ve třetí skupině jsou penzisté, kteří žijí s manželem či manželkou a pouze žadatel pobírá Old Age Security penzi. Základní sazba GIS pro tuto skupinu je \$602.91. Tato sazba se snižuje o jeden dolar za každých \$48 jejich celkového příjmu (součtu obou) nad sumou \$5,951.99. Penzisté v této skupině ztratí nárok na GIS ve chvíli, kdy suma příjmů žadatele a manžela či manželky dosáhne \$34,845.00 ročně.

Ve čtvrté skupině jsou penzisté, kteří žijí s manželem či manželkou a ten či ta pobírají penzi v rámci Allowance (je jim 60 až 64 let). Základní sazba GIS pro tuto skupinu je \$395.54. Tato sazba se snižuje o jeden dolar za každých \$48 jejich celkového příjmu (součtu obou). Penzisté v této skupině ztratí nárok na GIS ve chvíli, kdy suma příjmů žadatele a manžela či manželky dosáhne \$26,880.00 ročně. Sazba Allowance, kterou pobírá manžel či manželka je \$887.47. Ta se snižuje o tři dolary za každých \$48 jejich celkového příjmu (součtu obou), až se vytratí úplně na hranici \$26,880.00 ročně.

Správce penzijního systému, Human Resources and Social Development Canada poskytuje na svých internetových stránkách tabulky pro výpočet plateb GIS a Allowance, takže každý, kdo má zájem si tam může svoji penzi zkontrolovat. Čtenáři bez přístupu k internetu mě mohou kontaktovat a já jim uvedenou informaci vyhledám.

Ještě pro úplnost, pro ty, kteří si všimli, že v článku z 31. srpna 2006 jsou uvedeny sazby GIS jiné, než uvádím dnes. Důvodem je to, že základní sazby penze v rámci Old Age Security, GIS a Allowance jsou aktualizovány čtyřikrát ročně (v lednu, dubnu, červenci a říjnu) na základě aktuálního vývoje inflace. Dnes tedy uvádím sazby platné od letošního října do aktualizace v lednu příštího roku.

Zdroje dalších informací: website Social Development Canada [www.sdc.gc.ca](http://www.sdc.gc.ca)  
Ing. Miroslav Princ, MBA je finančním poradcem u firmy Freedom 55 Financial. Budete-li mít dotazy ohledně uvedené problematiky, můžete je zasílat na adresu naší redakce anebo přímo autorovi článku.

\*\*\*

### Ing. Miroslav Princ, MBA

*Retirement & Estate planning*

- RRSP a investiční fondy
- Životní a jiné pojištění
- Daňové výhody pro podnikatele
- Bezplatné konzultace

#### Freedom 55 Financial

divize London Life Insurance Company  
Mississauga, ON

**Tel. 905-276-1177 ext. 586**

[miroslav.princ@freedom55financial.com](mailto:miroslav.princ@freedom55financial.com)  
[www.freedom55financial.com](http://www.freedom55financial.com)

## PORTRÉTY, KRESBY, OLEJOMALBY, KOLÁŽE



The Hammer in the Head

**MARIA GABÁNKOVÁ**

TEL.: (416) 535-8063; FAX (416) 530-0069

[www.paintinggallery.net](http://www.paintinggallery.net)

e-mail: [gabankova@paintinggallery.net](mailto:gabankova@paintinggallery.net)

*Savor the Source  
of  
Slovakian Pride*



*Hezké Vánoce přeje  
pivovar vyrábějící nejznámější slovenské pivo  
ZLATÝ BAŽANT*

## Body pro řidiče

Nejsem hlasatelem hesla „Jsem řidič a kdo je víc?“ ale na druhou stranu, to dá rozum, řidičem nemůže být ledaskdo. Ať chcete nebo ne, být řidičem, motoristou, představuje určitou hodnotu, tomu odpovídající důstojnost, vyšší zařazení ve společnosti, zkrátka ocenění schopností moderního člověka. Dokonce mám za to, že měřit vyspělost toho kterého národa počtem řidičů motorových vozidel není vůbec od věci.

Takhle kdyby prosím pěkně uvažovaly zodpovědný orgánové, nemohla by nikdy vzniknout dnešní atmosféra podezřívavosti vůči nám ostrakizovaným občanům-motoristům. Podezřívavosti z našich údajných programových nepravostí, nebo dokonce ze zločinných úmyslů. Jako by ani neexistovala presumpce nevin. A odtud je již jen krůček k vydávání nejrůznějších buzeráčnických opatření, vyhlášek a zákonů, onen stupidní bodový systém nevyjímaje.

Ale nač se rozčilovat, že? Nic není tak horké, jak se uvaří. Věřme, že se nakonec najde dost rozumných politiků, kteří počet trestných bodů potřebných k zabavení řidičského průkazu buď zvýší, nebo je zruší úplně, abychom mohli jezdit svobodně jako dřív. Ostatně, i oni sedávají za volanty, i oni patří do náruče velkého národa motoristů. Už z tohoto důvodu nestojí za to brát tuhle záležitost příliš vážně. Nicméně, napětí ve společnosti dosud existuje a trocha relaxace rozhodně neuškodí. Dovolte tedy, abych nabídl svůj vlastní „bodový systém“, zábavnou hru pro potěchu věčně mladistvého motoristického srdce. Posuďte sami.

Je založena na tom, co každý z nás řidičů moc dobře zná. Totiž na psychologické válce, která je proti němu vedena. Jen si vzpomeňte na takové ty komické policajtské figuríny u příkopů, na dráždivé cedule před údajnými úseky s měřenou rychlostí, na citově vydírající tabule jako že tady žijí děti, na klamavou optikou předstíraný zvýšený práh na vozovce, ale i na morbidní výčty mrtvých na silnicích a na exemplárně vystavené vraky z dopravních nehod na křižovatkách.

Pravidla hry jsou jednoduchá. Vyžadují samozřejmě pozorného řidiče, který si všech těchto chytáků a pastí všimá a podle toho, zda jej zaskočí či vylekají, si odečítá trestné body. Určující je reakce vaší nohy na plynovém pedálu, což může spolujezdec spolehlivě kontrolovat. A aby hra byla pestřejší, přijímají se i sázky. Osobně rád tvrdím hru flekem, občas risknu durcha, aby bylo o zábavu postaráno.

Jediné, co tuto jedinečnou hru kazí je nedostatečnost a slaboduchost soupeře. Orgánové nás totiž nedůstojně podceňují, ba přímo tím svým průhledným blafováním zesměšňují. Policiejší figuríny rezatí po léta na stejném místě v poloze postřelené kuželky, skutečné měření rychlosti vycítí zkušený řidič již zdaleka, a tam kde upozorňují na děti, natrefíte leda tak na opilce bez rozdílu věku. Vynalézavost orgánů je u nás vskutku prachbídná. Jako by neznaly základní pravidlo psychologického boje: Překvapit! Zaskočit! Dokonale blafovat!

Neměl bych jim radit, ale vašeň pro hru mi nedá. Tak třeba ze zahraničí známe, pieta nepieta, šokující zobrazení zohavených lidských těl po dopravní nehodě. A popustíme-li trochu uzdu fantazii ve stylu Alfréda Hitchcocka, co třeba dokonalé trojrozměrné projekce loudavé maminky s kočárkem na přechodu pro chodce? Ale což, za hororovými scénami nemusíme vůbec utíkat až do říše fantazie. Kdepak. Kterýpak řidič dosud neslyšel o Dantově pekle podobných divokých krajích, kde méně civilizovaní obyvatelé berou právo a spravedlnost do svých rukou. Jo, tady by přece stačilo pro motoristy malinké, úplně jemné varováníčko. Vždyť pověsti o lynčování zaváhajících řidičů černou domobranou působí i na nás statečné pány šoféry hrozivěji, než všechny předcházející finty a triky dohromady.

Ale hra je hra, nic se nesmí přehánět. Nedopusťme tedy, aby psychologická válka, bodové systémy a všechny ty šikany vůči nám, motoristickému národu, odchovávaly bázlívce a ustrašené občánky za volantem. Ale tak daleko to v zemi dobrého vojáka J. Š. určitě nedojde.

Miroslav Petr-Hradec Králové

ANNA PLEŠKOVÁ:

## Vo víre drog

Ukázka z knížky, která má vyjít v slovenském nakladatelství Tranoscius.

### Jedenásta kapitola

Vonku bolo príjemne, začínala sa jar. Prechádzali sme sa s Rudom po meste, ja som si prezerala výklady. Mala som akurát po výplate, dlhy som splatila a niečo mi ešte zostalo. Mala som chuť kúpiť si niečo pekné, preto sme vošli do jedného obchodu. Nevedela som, čo presne chcem, ale nakoniec som si kúpila bordové tričko na zapínanie. Vyšli sme z obchodu a Rudo zamieril k telefónnym búdkam.

“Ideme k Janovi?” spýtala som sa. Rudo súhlasne prikývol. Vytočil jeho číslo a povedal mu, nech o minútu otvorí.

Onedlho sme už sedeli u Jana a Rudo sa spýtal Laca, či má pumpu.

“Rudo, neopováž sa!” skríkla som.

“Už len posledný raz,” odpovedal.

“Keď si to pichneš, je medzi nami koniec. Radšej si viac šnupni, alebo sa ožer, ale nedávaj si to do žily!” prosila som ho, na čo sa ozval Laco.

“Anna, kto si to raz pichne, už neprejde na šnupanie. Jednoducho sa to nedá. Zo šnupania nemáš flash. Nepoznám takého, kto od pichania prešiel na šnupanie. Už je neskoro,” vyhlásil.

“Laco, nepredávaj mu tú pumpu,” požiadala som ho, ale zbytočne.

Rudo si nedal povedať a kúpil si dávku za sto korún. Nemohla som sa na to pozerat'. Bolo mi strašne ľúto a bolelo ma, že mne blízky človek si takto ubližuje. Ublížovala som si síce aj ja, ale nepichala som si.

Laco vytiahol pumpu z Rudovej žily a opláchol ju. Bola som nešťastná a zároveň veľmi nahnevaná. Rudovi bolo dobre, bol pokojný aj spokojný a začal sa mi milo prihovárať. Zrazu v ňom bolo toľko citu, ako v časoch, keď ešte nebral drogy. Nesmierne ľutoval, že ma sklamal a pichol si, a sľúbil, že to bolo naposledy. Takto som mu ešte veľa ráz naletela. Snažila som sa s tým zmieriť, hoci som vedela, že cesty späť niet.

Prešiel asi mesiac a Rudo už bol tak ďaleko, že si kupoval ihly sám. V lekární dostať jednu za necelých päť korún.

Raz sme opäť sedeli u Jana. Bola som na tom finančne dosť biedne. Bolo tesne pred

výplatou a nebolo si od koho požičať. Rudo si kúpil tovar. Aj mne kúpil za sto korún. Bola som dosť podráždená a povedala som mu:

“Nemôžeš mi nechať aj z tvojho? I tak si to picháš a nepotrebuješ až toľko.”

Rudo sa však akosi k tomu nemal. Sľúbil, že skočí domov pre peniaze a že sa mi ešte ujde. Dala som si teda len polovicu kilovky, zvyšok som zhrnula do papierika. Naraz zo mňa vyletelo:

“Rudo, keď nebudeš mať peniaze, ja si to pichnem! Tento tovar je nejaký slabý, aspoň mi to zaberie!”

“Neopováž sa!” tvrdo na mňa pozrel.

Aby mu však bolo jasné, že to myslím vážne, kúpila som si od Laca za dvadsať korún pumpu. Položila som ju pred seba a odhodlane pozrela na Ruda.

“Myslím to vážne. Počkám, kým sa vrátiš,” vyhlásila som.

Rudo mi ešte raz povedal, aby som to nerobila, a odišiel domov po peniaze. Vrátil sa o pol hodiny. Pozrela som sa naňho a on sa ma spýtal:

“Už si si to pichla, však?”

“Ešte nie. Máš peniaze?” chcela som vedieť.

“Akurát pre seba. Nezohnal som viac,” odpovedal.

Viac mi nebolo treba. Kým si on pripravoval tovar, schmatla som pumpu, lyžičku, pohár vody, kyselinu citrónovú, ako aj zvyšok tovaru, ktorý som si odložila, a šla som do izby za Karčim. Bol to tiež narkoman, ktorý tu býval aj s priateľkou. Tá ich obidvoch živila prostitúciou.

“Urobíš mi to, prosím ťa?” poprosila som Karčiho.

Len prikývol a začal mi pripravovať dávku. Prevaril ju v lyžičke, cez cigaretový filter natiahol striekačku, dva razy do nej brnkol prstom, aby sa tekutina v nej “povyrovnávala”. Bola som nervózna, lebo som vedela, že vedľa je Rudo a mohol by mi to prekaziť. Trochu som sa aj bála,

pretože som si vždy myslela, že keď sa čosi také pichne do žily, musí to veľmi bolieť. Vôbec to však nebolelo. Chytila som si pravú ruku a napumpovala ju. Karči nemal nijaký problém nájsť mi žilu, aj keď som ich nemala ktovieako viditeľné. Na všetko som sa pozerala. Keď niekto robil niečo mne, musela som to vidieť. Mala som vtedy vždy pocit, že ma to bude menej bolieť, než keby som sa nepozerala. Nič som necítila. Karči mi to aplikoval ako nejaká zdravotná sestra. Trafil mi žilu na prvý raz, presvedčil sa, či je tam, čiže do striekačky natiahol trochu krvi a potom už len tlačil piest dovnútra. Nato striekačku vytiahol a kázal mi priložiť si na miesto vpichu prst. Prešlo asi päť minút a ja som cítila, že je po kríze. Flash som si veľmi neuvedomovala, veď tovaru som nemala veľa, akurát viem, že to nebolo nič strašné ani nepríjemné.

“Vďaka,” povedala som Karčimu, vzala vercajg a vrátila sa do kuchyne, kde sedeli Jano, Laco a Rudo.

“Ty si si to pichla? Anna, prečo?” vyletel na mňa Rudo, celý nešťastný.

“Už sa stalo. Myslela som, že zoženieš peniaze. A keď si aj ty picháš, môžem si aj ja, nie?” brala som to dosť povrchne.

V ten večer sme odišli od Jana spolu. Rudo ma prosil, tak ako ja jeho predtým, nech to viac nespravím. Sám však určite tušil, že je to zbytočné, pretože ako mi povedal Laco:

“Kto si raz pichne, už neprestane.”

\*\*\*

TICO: #2631380

662 Queen St. West, Toronto, M6J 1E5

email: nitratravel@gmail.com

**NitraTravel** INC.

## Winter Seat Sale!

**CZECH AIRLINES - TORONTO DEPARTURES**

**Praha-Brno-Ostrava-Bratislava-Košice and beyond...**

4. 11. - 12. 12. 2006 / 28.12. 2006 -24.3.2007

**from \$ 599 CAD**

+ tax Praha \$ 197 CA, Ostrava \$ 208 CAD, Bratislava \$ 256 CAD, Košice \$ 256 CAD

**AUSTRIAN AIRLINES - TORONTO DEPARTURES**

**Vienna and beyond...**

4. 11. - 14. 12. 2006 / 24.12. 2006 -28. 2. 2007

**from \$ 599 CAD + \$150 CAD taxes**

## Umění, elegance, dokonalost úderů, chování džentlemana, klid a jistota ... fenomén RF

Coby amatérský snaživec v bílém sportu, ač dnes už ona absolutní úborová běloba je než vzpomínkou (s výjimkou Wimbledonu) nemohu si odpustit těchto několik řádek upřímného obdivu.

Každý druh lidského snažení a usilování proslaví ti nejzdatnější, nejnadanější, nejpracovitější. Nebudu zde jmenovat takové notoricky známé příklady jako Newtona a Alberta Einsteina. A jiní geniové.

Ve sportu se o genialitě jako takové dá sotva hovořit. Spíš jen o výjimečném talentu a k němu dodané pílí. V lyžování byl takovým borcem kupř. I. Stenmark, v cyklistice L. Armstrong (zde předpokládám, že všechna jeho drogová obvinění jsou neoprávněná a nebudou dokázána). A jsou mnozí další, právem slavní a obdivovaní.

Vzhledem k nedokonalosti svého zdraví, což zbavilo mne aktivního snažení na ledě, na volejbalovém nebo basketbalovém kurtě, tenis se stal v posledních letech mým sportem nejpodstatnějším a velmi oblíbeným.

Takže, abych se přiučil něčemu novému, což je v mém věku cosi jako snažení Sisyfovo, občas sleduji tenisové turnaje profesionálů.

Ať už raketami, zvýšené jejich razantnosti, poněkud změněným stylem úderů, hra se oproti minulým časům, v nichž kralovali skvělí hráči ....Borg, Lendl, Connors, McEnroe a další, v poslední době Sampras, poněkud pozměnila. Dle mého názoru pro diváka se stala zajímavější. Prudkost úderů znesnadňuje okamžitý nástup k síti po servisu. Boj o každý bod se k radosti diváka oproti minulým létům prodlužuje a to hlavně na t. zv. rychlých kurtech, jakými jsou ty travnaté, ale i s tvrdým povrchem.

Taková změna nikterak nečiní cestu k prvenství jednodušší a snadnější. Vyhrávat jeden turnaj za druhým, ty nejhlavnější stejně jako méně důležité, ale také významné a v mnoha světových městech, není asi tak snadné, jak se může zdát. Dokonce si myslím, že neporušený řetězec takových výher je dnes neméně hodný obdivu jako za časů třeba Borga nebo Rod Lavera. Ba možná, že obdivuhodnější.

Každým rokem objevují se v tenisové profesionální aréně další nadaní mladíci (a mladice), tréninkové metody jsou dozajista sofistikovanější a konkurence rok od roku silnější.

A tak tím více, alespoň dle mého názoru, vyniká hra dnes nejlepšího tenisty R. Federera. Nepamatuji, že by kdy byl v bodovém hodnocení mezi prvním hráčem a druhým a ostatními takový rozdíl jak je tomu dnes v případě Federera. A nejen to. Kromě talentu, Federer se na kurtech chová důstojně a to i v situacích, kdy divák už konstatuje ...nemá dneska svůj den. Ani velká a zbytečná chyba nevyvádí však Švýcara z klidu. Jeho raketa není mrštěna o kurt. Snad jen mírná grimasa nespokojenosti se sebou samým zachycuje ve tváři Federera kamera. A pak dokonalý servis-eso a další dokonalý prohoz klasickým backhandem... a skeptický divák si uvědomuje svůj neoprávněný předpoklad.

Jako občasný aktivista tohoto sportu

uvědomuji si dosti dobře, jaký nápor musí na mysl hráče, jenž usadil se jaksí na první příčce žebříčku, každý další zápas působit. Ale možná se mýlím, neboť nejsem Federer. Přesto však... dominance v tom či onom sportu není jen sláva a uspokojení, ale i ono mentální vypětí, jaksí podvědomě spojené s vědomostí, že ti, co zaplacením vstupného do značné míry umožňují výdělky profesionálním hráčům. očekávají další vítězství (stejně jako ti, kterým je ten nejlepší nějak nesympatický, prohru), myslím, že není cizí ani takovým mistrům hry jakým je dnes kýmkoli neporazitelný Federer.

Tenis je sport mírumilovný, prostý fyzického kontaktu a docela vzdáleně připomínající ...hm .. třeba šachy. A to je mi na něm příjemné. I když, ve svých dorosteneckých letech sledoval jsem se zájmem utkání kdysi slavného boxera Julia Tormy.

A na zvěř jen malinkatý detail.

Když svůj vzestup na vrchol profesionálního tenisu Roger Federer začínal, jeho podivný drdolerc-svázaných vlasů nijak jeho vizáži nepřispíval. Někdo mu možná poradil, třeba jeho Mirka, pohledná dívka slovanského původu a jeho manažerka, aby se ho zbavil. Dneska s přiměřeně bujnými kadeřemi podvázanými stužkou s logem Nike, vypadá docela jinak. A je to dobře. Patří to dokonale k jeho fenomenálnímu tenisu. Osobně doufám, že jeho výkony, stejně jako výkony mnoha dneska špičkových hráčů (zajímavé je, že nejsou krom malých výjimek z USA) budou ještě pár let stejně znamenité.

Ale abych tu oslavou tirádu uvedl na rozumnější míru... myslím si, že turnajové odměny jsou sice vysoké, ale jaksí zdůvodnitelné pořadatelé počtem platících diváků, ale sumy, které slavní sportovci

dostávají za t.zv. edorsementy, to je tedy značná nemravnost.

A pokud se nemýlím, žádnou ohromnou fotografii R. Federera za tímto účelem pořázenou, jsem ještě, ke svému uspokojení, neviděl.

Ale možná, že jsem pecivál a mezi lidmi moc nepřijdu ...

Vladimír Čícha -Vancouver  
\*\*\*

## Speciální nabídky

# Web Fares

Nejnižší ceny letenek  
navštivte naše webové stránky

New ON-LINE booking



www.czechairlines.com



**New York**  
1350 Avenue of the  
Americas, New York,  
NY 10019-4702

(800) 223-2365  
nyc@czechairlines.com

**Toronto**  
401 Bay Street, Suite  
1510, Toronto,  
Ontario M5H 2Y4

(416) 363-3175  
yto@czechairlines.com  
CALL CENTRE:  
1-866-293-8702

**Montreal**  
2020 Rue Universite,  
Ste. 2210, Montreal,  
Quebec H3A 2A5

(514) 844-4200  
ymq@czechairlines.com  
CALL CENTRE:  
1-866-293-8702

**Toto číslo bylo dáno  
do tiskárny  
7.12.2006 v 18:23  
Příští číslo vyjde:  
21.12.2006**

